

Distr.: General  
16 August 2016  
Arabic  
Original: English

# مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



## مجلس التجارة والتنمية

### لجنة التجارة والتنمية

فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة

الدورة الخامسة عشرة

جنيف، ١٩-٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦

البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت

إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

## جدول الأعمال المؤقت وشروحه

### أولاً - جدول الأعمال المؤقت

- ١- انتخاب أعضاء المكتب
- ٢- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
- ٣- (أ) المشاورات والمناقشات المتعلقة باستعراضات النظراء بشأن قوانين وسياسات المنافسة، وباستعراض القانون النموذجي، والدراسات المتصلة بأحكام مجموعة المبادئ والقواعد
- (ب) برنامج العمل، بما في ذلك بناء القدرات وتقديم المساعدة التقنية فيما يتعلق بقوانين وسياسات المنافسة
- ٤- جدول الأعمال المؤقت للدورة السادسة عشرة لفريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة
- ٥- اعتماد تقرير فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.16-14182(A)



\* 1 6 1 4 1 8 2 \*

## ثانياً- الشروح

### البند ١

#### انتخاب أعضاء المكتب

١- سينتخب فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة (فريق الخبراء الحكومي الدولي) رئيساً ونائباً للرئيس - مقررًا.

### البند ٢

#### إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

٢- قد يرغب فريق الخبراء الحكومي الدولي في إقرار جدول الأعمال المؤقت الوارد في الفصل الأول أعلاه.

٣- ويُقترح تخصيص الجلسة العامة الأولى، التي ستُفتتح الساعة ١٥/٠٠ يوم الأربعاء ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦، لتناول المسائل الإجرائية (البندان ١ و ٢ من جدول الأعمال المؤقت) ولإدلاء بالبيانات الاستهلالية. وستخصص الجلسة العامة الختامية التي ستعقد يوم الجمعة ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦ لاعتماد التقرير و جدول الأعمال المؤقت للدورة السادسة عشرة لفريق الخبراء الحكومي الدولي المقرر عقدها في تموز/يوليه ٢٠١٧ (البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت). وبالنظر إلى قصر مدة الدورة، سيؤذن لنائب الرئيس - المقرر باستكمال التقرير النهائي بعد اختتام الدورة.

٤- ويمكن تخصيص بقية الجلسات، بدءاً من يوم ١٩ تشرين الأول/أكتوبر (بعد انتخاب أعضاء المكتب والإدلاء بالبيانات العامة) وحتى صباح يوم ٢١ تشرين الأول/أكتوبر، لتناول البندين الموضوعيين ٣(أ) و ٣(ب) من جدول الأعمال المؤقت. ويمكن، عند الضرورة، إرجاء اعتماد التقرير إلى وقت متأخر بعد ظهر يوم ٢١ تشرين الأول/أكتوبر من أجل إتاحة وقت كافٍ لعقد جلسة عمل غير رسمية في فترة بعد الظهر.

### البند ٣(أ)

المشاورات والمناقشات المتعلقة باستعراضات النظراء بشأن قوانين وسياسات المنافسة، وباستعراض القانون النموذجي، والدراسات المتصلة بأحكام مجموعة المبادئ والقواعد

٥- وفقاً للفقرة ٢٠ من القرار الذي اعتمده المؤتمر السابع المعني باستعراض جميع جوانب مجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة

الممارسات التجارية التقليدية (انظر الوثيقة TD/RBP/CONF.8/11، الفصل الأول)، سينظر فريق الخبراء الحكومي الدولي في المسائل التالية في هذه الدورة:

- (أ) البحث عن أوجه الصلة بين أهداف سياسات المنافسة والملكية الفكرية؛
- (ب) إنفاذ سياسات المنافسة في قطاع تجارة التجزئة؛
- (ج) تعزيز اليقين القانوني في العلاقة بين سلطات المنافسة والجهاز القضائي؛
- (د) تعزيز قدرات القطاع الخاص على الامتثال في مجال المنافسة.

٦- وتيسيراً لمناقشة اجتماع المائدة المستديرة بشأن المواضيع الأربعة واستعراضات النظراء، أعدت الأمانة أربع وثائق تتضمن معلومات أساسية معنونة "البحث عن أوجه الصلة بين أهداف سياسات المنافسة والملكية الفكرية" (TD/B/C.I/CLP/36)، و"تعزيز اليقين القانوني في العلاقة بين سلطات المنافسة والجهاز القضائي" (TD/B/C.I/CLP/37)، و"إنفاذ سياسات المنافسة في قطاع تجارة التجزئة: المسائل المتعلقة بالمنافسة في شبكة تجارة المواد الغذائية بالتجزئة" (TD/B/C.I/CLP/38)، و"تعزيز قدرات القطاع الخاص على الامتثال في مجال المنافسة" (TD/B/C.I/CLP/39).

٧- وفي الفقرة ٧ أيضاً من القرار المذكور أعلاه، قرر مؤتمر الأمم المتحدة الاستعراضي السابع أنه ينبغي للأونكتاد إجراء المزيد من استعراضات النظراء الطوعية بشأن قوانين وسياسات المنافسة للدول الأعضاء أو التجمعات الإقليمية للدول خلال انعقاد الدورات المقبلة لفريق الخبراء الحكومي الدولي. وبناء عليه، سيجري الفريق في دورته الخامسة عشرة استعراض نظراء طوعياً لقانون وسياسة المنافسة في أوروغواي. وسيتاح التقرير الكامل لاستعراض النظراء الخاص بأوروغواي (UNCTAD/DITC/CLP/2016/1) باللغة الإسبانية فقط. وتيسيراً لمناقشة هذا التقرير، سيتاح عرض عام بجميع اللغات (TD/B/C.I/CLP/41).

٨- وستواصل الأمانة نشر دليل تشريعات المنافسة كوثيقة غير خاصة بالدورة، علماً أن الدليل سيتضمن تعليقات على التشريعات الوطنية المتعلقة بالمنافسة من شأنها أن توفر الأساس لمواصلة تنقيح وتحديث القانون النموذجي. وستتاح صيغة محدثة، هي دليل تشريعات المنافسة: تقرير موحد للفترة ٢٠٠١-٢٠١٥ (يصدر لاحقاً). ويتاح دليل سلطات المنافسة الذي يعد دليل الأونكتاد لنظم المنافسة صيغة موسعة له، على موقع الأونكتاد الشبكي الخاص بالمنافسة (<http://unctad.org/competition>).

٩- ويدعى الخبراء إلى تقديم عروض شفوية مشفوعة بورقة خطية موجزة تتناول المواضيع المشار إليها أعلاه. وستتاح هذه الورقات في غرفة الاجتماعات أثناء المشاورات. وإذا رغبت البلدان في إجراء مشاورات تتناول مواضيع أخرى، فيرجى منها أن تبلغ الأمانة بالموضوع الذي ترغب في تناوله في موعد أقصاه ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ لكي يتسنى لجميع المشاركين التحضير للمشاورة.

### البند ٣ (ب)

## برنامج العمل، بما في ذلك بناء القدرات وتقديم المساعدة التقنية فيما يتعلق بقوانين وسياسات المنافسة

١٠ - يتوقع أن يقدم فريق الخبراء الحكومي الدولي إلى أمانة الأونكتاد، في إطار هذا البند من جدول الأعمال، إرشادات بشأن أعمال بناء القدرات الأخرى التي ينبغي القيام بها في مجال قوانين وسياسات المنافسة. وتيسيراً لهذه العملية، سيكون فريق الخبراء الحكومي الدولي قد استعرض وثائق المعلومات الأساسية الأربع التي أعدتها الأمانة في إطار البند ٣ (أ) من جدول الأعمال، كما سيكون قد استمع إلى عروض الخبراء والجهات الفاعلة الدولية والإقليمية فضلاً عن ممثلي القطاع الخاص والمجتمع المدني. وسيعرض على فريق الخبراء الحكومي الدولي أيضاً وثيقة معلومات أساسية معنونة "استعراض بناء القدرات في مجال قوانين وسياسات المنافسة وتقديم المساعدة التقنية ذات الصلة" الوثيقة (TD/B/C.I/CPLP/3). ويتوقع أن يحدد فريق الخبراء الحكومي الدولي السبل العملية لرفد أنشطة بناء القدرات لصالح وكالات المنافسة المهمة في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية بنتائج المناقشات بشأن مواضيع اجتماع المائدة المستدير المذكورة أعلاه.

### البند ٤

## جدول الأعمال المؤقت للدورة السادسة عشرة لفريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة

١١ - يتوقع من فريق الخبراء الحكومي الدولي، العامل بوصفه هيئة تحضيرية للدورة السادسة عشرة، أن يتفق على جدول الأعمال المؤقت للدورة المقبلة التي سيعقدها الفريق.

١٢ - ومن الجدير بالإشارة أن مؤتمر الأمم المتحدة السابع المعني باستعراض مجموعة المبادئ والقواعد قرر، في الفقرة ١٩ من قراره (انظر TD/RBP/CONF.8/11، الفصل الأول)، أن الدورات المقبلة لفريق الخبراء الحكومي الدولي ينبغي أن تشمل على الأقل أربع مجموعات من المسائل للمشاورات غير الرسمية بين المشاركين بشأن مسائل قوانين وسياسات المنافسة، مع التركيز بصفة خاصة على حالات عملية. وينبغي أن تشمل هذه المجموعات ما يلي:

(أ) المنافسة والتنمية المستدامة والشاملة للجميع؛

(ب) الممارسات الفضلى في وضع وإنفاذ قوانين وسياسات المنافسة وتفاعلها مع حماية المستهلك؛

(ج) توفير بناء القدرات والمساعدة التقنية؛

(د) التعاون الدولي وإقامة الشبكات.

١٣ - وقرر أيضاً مؤتمر الأمم المتحدة السابع المعني باستعراض مجموعة المبادئ والقواعد، في الفقرة ٢١، أن يوضح، في أثناء المشاورات المقبلة في اجتماعات فريق الخبراء الحكومي الدولي، نطاق أو تطبيق قوانين وسياسات المنافسة بغية تحسين الفهم المتبادل للمبادئ والإجراءات الفنية لقوانين وسياسات المنافسة. وفي هذا السياق، قد ترغب الحكومات في مناقشة ما يلي:

(أ) طريقة تطبيق قوانين وسياسات المنافسة على أنشطة الدول مثل تنظيم المؤسسات الحكومية واحتكارات الدولة، والاحتكارات الطبيعية والمشاريع التي تمنحها الدولة حقوقاً حصرية؛

(ب) مساهمة سياسات المنافسة في الحد من جميع أشكال الفقر في سياق خطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥.

## البند ٥

### اعتماد تقرير فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة

١٤ - سيعتمد فريق الخبراء الحكومي الدولي تقريره الذي يقدم إلى لجنة التجارة والتنمية.

يرجى من الخبراء تقديم ورقاتهم إلى أمانة الأونكتاد في أقرب وقت ممكن. وللحصول على مزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بـ: Ms Ebru Gokce, Competition Law and Policy Branch, Division on International Trade in Goods and Services, and Commodities, UNCTAD (e-mail: ebru.gokce@unctad.org).

Distr.: General  
25 August 2016  
Arabic  
Original: English

# مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



مجلس التجارة والتنمية

لجنة التجارة والتنمية

فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة

الدورة الخامسة عشرة

جنيف، ١٩-٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦

البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت

إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

## جدول الأعمال المؤقت وشروحه

تصويب

الفقرة ١٠

يصبح نص الجملة الثالثة كما يلي:

وسيعرض على فريق الخبراء الحكومي الدولي أيضاً وثيقة معلومات أساسية معنونة  
"استعراض بناء القدرات فيما يتعلق بسياسات المنافسة والمستهلك وتقديم المساعدة التقنية في  
هذا المجال" (TD/B/C.I/CPLP/3).



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.16-14772(A)



\* 1 6 1 4 7 7 2 \*